

## Tiệt trùng (Sterilisation)

1. Các dụng cụ/thiết bị có thể tái sử dụng và được dùng để xuyên da người PHẢI được tiệt trùng bằng cách dùng một máy tiệt trùng để bàn được bảo trì theo tiêu chuẩn AS 2182-1998



2. PHẢI có ít nhất một người có mặt trong khi tiệt trùng và người này đã được huấn luyện đầy đủ trong việc sử dụng máy tiệt trùng
3. Dụng cụ/thiết bị PHẢI:
  - Được làm sạch kỹ càng trước khi được tiệt trùng
  - Phải khô khi được lấy ra khỏi máy tiệt trùng
  - Được giữ trong bao bì cho đến khi cần sử dụng
4. Máy tiệt trùng PHẢI được bảo trì hàng năm, nếu không thì một dụng cụ chỉ thị Hạng 5 hoặc 6 phải được đặt vào trong mỗi đợt tiệt trùng
5. Hồ sơ tiệt trùng (ví dụ thời gian, nhiệt độ, áp suất, số lượng và loại các dụng cụ được tiệt trùng, người điều hành và ngày) PHẢI được lưu giữ ít nhất là 12 tháng

Tử UV KHÔNG làm tiệt trùng

## Các yêu cầu của Hội đồng

(Council requirements)

1. Liên hệ với hội đồng địa phương để đảm bảo quý vị có thể đáp ứng được các yêu cầu về quy hoạch và xây dựng của họ
2. Hội đồng đòi hỏi vách tường, sàn nhà và trần nhà phải trơn và không thấm nước để dễ làm sạch
3. Dịch vụ xuyên da của quý vị PHẢI được đăng ký với hội đồng địa phương

## Cảnh báo (Warning)

Nếu không đáp ứng các yêu cầu của Quy định Y tế Công cộng năm 2012 (Public Health Regulation 2012) thì có thể bị phạt tiền tại chỗ, bị đóng cửa một số hoặc tất cả các doanh nghiệp của quý vị hoặc bị truy tố

## Thêm thông tin (Further information)

Liên lạc với hội đồng địa phương hoặc đơn vị y tế công cộng (1300 066 055) để biết thêm thông tin về các yêu cầu y tế của ngành công nghiệp làm đẹp.

Thông tin Y tế NSW:

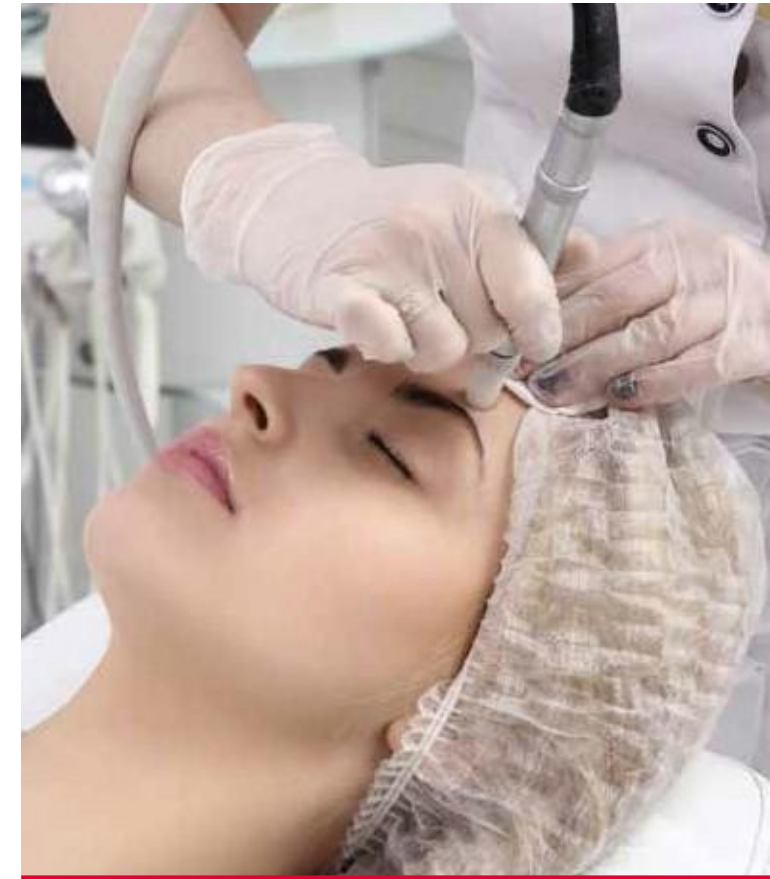
[www.health.nsw.gov.au/environment/skinpenetration/Pages/default.aspx](http://www.health.nsw.gov.au/environment/skinpenetration/Pages/default.aspx)

SHPN (EH) 160023

VIETNAMESE

# Yêu cầu đối với ngành công nghiệp làm đẹp

(Requirements for the Beauty Industry)



Health

## Các yêu cầu y tế cho cơ sở làm đẹp là gì?

(What are the health requirements for beauty premises)

1. Nếu chuyên viên thẩm mỹ làm một thủ tục có liên quan đến việc xuyên da thì chuyên viên này và cơ sở PHẢI tuân theo *Quy định Y tế Công cộng năm 2012 (Public Health Regulation 2012)*
2. Các thủ tục liên quan đến 'Xuyên Da' gồm có
  - Loại bỏ da (ví dụ tẩy da microdermabrasion, cạo bằng dao cạo)
  - Cắt biểu bì móng tay, móng chân
  - Tẩy lông, tóc (không phải là se lông hoặc tẩy lông tóc bằng cách dùng nhíp hoặc tia laser)
  - Xăm làm đẹp (khi kim được dùng xăm mực lên da để thêm màu sắc thường là ở lông mày hoặc môi)
  - Mài và đắp để gắn móng tay giả
  - Loại bỏ các cục chai (cắt bỏ)

## Dùng mực và các loại chất lỏng/kem khác

(Use of inks and other liquids/creams)

Mực và các chất lỏng/kem khác PHẢI được để trong bình hoặc dụng cụ chỉ dùng một lần cho một người, sau đó bỏ vào thùng rác.

## Sáp tẩy lông (Wax for hair removal)

Sáp (và các dụng cụ dùng để trét sáp, chẳng hạn như dao trét) PHẢI bỏ vào thùng rác sau khi làm xong thủ tục (Không được nhúng vào lần thứ nhì!)

## Yêu cầu về vệ sinh (Hygiene requirements)

Cơ sở PHẢI

1. Sạch sẽ, hợp vệ sinh và có một thùng rác
2. Có một bồn rửa tay với:
  - Nước sạch, ấm, uống được
  - Xà phòng nước (hoặc cồn rửa tay)
  - Khăn dùng một lần rồi bỏ (hoặc máy sấy tay tự động)
3. Có một bồn rửa riêng có nước ấm để dùng rửa sạch dụng cụ
4. Có sẵn
  - Găng tay dùng một lần rồi bỏ
  - Áo choàng sạch (hoặc tạp dề)
  - Khăn sạch



Chuyên viên thẩm mỹ PHẢI

1. Mang trang phục bảo hộ
  - Găng tay PHẢI được mang chỉ một lần thôi, sau đó bỏ vào thùng rác ngay sau khi làm xong thủ tục
  - PHẢI mặc áo choàng sạch hoặc tạp dề

## Dụng cụ/thiết bị vô trùng

Tất cả các dụng cụ/thiết bị dùng để xuyên da người và được dùng lại (chẳng hạn như *kềm cắt biểu bì, mũi khoan, đầu mài da microdermabrasion, và dao cạo*) PHẢI được tiệt trùng

## Kim vô trùng (Sterile needles)

1. Nếu có dùng kim thì PHẢI có nguồn cung cấp đầy đủ số lượng kim vô trùng dùng một lần rồi bỏ
2. Tất cả các kim PHẢI được dùng chỉ một lần mà thôi, ngay sau đó phải được vứt bỏ vào một thùng chứa đồ sắc nhọn theo đúng tiêu chuẩn AS4031-1992



## Cẩn thận về những vật quý vị dùng chung

Các bệnh truyền nhiễm như viêm gan B và viêm gan C có thể lây lan khi dụng cụ/thiết bị được dùng lại mà chưa được tiệt trùng đúng cách.

Khó tiệt trùng kim, đó là lý do tại sao kim PHẢI được dùng chỉ một lần thôi, ngay sau đó phải được bỏ vào thùng chứa vật sắc nhọn thích hợp.

Chuyên viên thẩm mỹ nên được chủng ngừa viêm gan B.